

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملبية في السبت 23 جماد الثاني 1328

AÑO IX Redacción y Administración, Iglesia, 4 MELILLA.—Sábado 2 de Julio de 1910 Imprenta y Encuadernación, Iglesia, 2 NÚMERO 2523

## “LA CAMPAÑA DEL RIF,”

### EL ÚLTIMO LIBRO

Sobre la mesa de Redacción nos encontramos un volumen, hermosamente editado, que, con el sugestivo título de «La Campaña del Rif», aparece firmado por el capitán de Ingenieros don Eduardo Gallego, ayudante que fué durante la campaña, del Comandante en jefe, teniente general, D. José Marina.

Se trata del último libro, mejor diríamos, del único libro, escrito acerca de la magna empresa que España ha realizado en el pasado año, y solo con la misión de castigar ultrajes hechos á la Patria por unos rifeños, enemigos entonces de toda iniciativa que trascendiera á progreso humano y á civilización universal.

En el libro del ilustrado Sr. Gallego, autor de otras obras de gran importancia, premiadas algunas de ellas, puede leer el desapasionado español, los más verídicos relatos de los principales combates de la campaña, como también los más sensatos juicios hechos por persona altamente conocedora de la pasada empresa.

El libro del Sr. Gallego ha venido á deshacer cuantos errores se escribieron, y propalaron de palabras, acerca de la acción armada que la nación sostuvo con bizarría y abnegado heroísmo, durante unos seis meses, en las vecinas tierras rifeñas.

Todas las operaciones de carácter militar están sacadas admirablemente y juzgadas con desapasionado criterio, siendo también de grandísimo mérito las consideraciones políticas que en la obra hace su autor, no solo de los antecedentes de la campaña, sino también de las consecuencias que de ella se pueden derivar en beneficio de los intereses materiales y morales de España.

En el libro del distinguido capitán de ingenieros, se vea los orígenes nacionales y de orden internacional de la campaña; se viva esta leyendo las operaciones de Arkeman, las de Quebdana, Tanima, Nador, Zeluan, Taxdir, Hydum, Zoco-el Jemis, Zoco-el-Had, etc., etc.; y se ve justificada la terminación de la acción militar con la sumisión sucesiva de las kábilas que fueron nuestras enemigas.

Al final del libro, y como valiosísimo complemento de la importante obra, van unos exactos croquis de determinados territorios cuyo conocimiento es tan necesario, como inapreciable.

Juzgando «La Campaña del Rif» del Sr. Gallego, bien se puede decir no ya que es una obra buena, sino que su autor ha hecho una buena obra, poniendo las cosas de la campaña en su verdadero estado, y echando por tierra tantas y cuantas inexactitudes que se han escrito acerca de aquélla, por plumas impacientes que, no consultando á la prudencia ni siquiera á la discreción pusieron en letras de molde juicios y consideraciones que el tiempo ha venido á diputar de desprovistos de verdadero fundamento.

No queremos terminar estas ligeras consideraciones, sin enviar nuestro más caluroso aplauso al Sr. Gallego, por la feliz y patriótica iniciativa de «La Campaña del Rif».

Se necesitan encuadernadores  
Para más informes en esta Administración  
DE DOS A CUATRO

## SECCION ARABE

### العسكر المبنبول

تخبرو ان في هذه الايام خرجت مجلة  
متاع الكيس المبنبول وفصدت الالفيلة  
بني بوجابر لتطاع الهنا والراحة على كل

حال وخرجت في هذه المجلة طابور متاع

الرجلي طابور ذاكياطة وطابور احمر من

المهندس وكثير على ذلك العسكر الالفا

كرونييل ايسبور رجل فارس وعرب وسياس

فاية باحين وملوا الى هندي الفيلة دكوا

الحزبانيم و وجدوا الطعام وربطوا الكليل

و في ذلك الساعة حصروا عندكبير المجلة

الصنبولية اعيان قبيلة بني بوجابر كاجة

وترحو بهم غاية وتهدون اشد المهدي

والحامد فابلين الككام والسيرة متاع الدولة

الصنبول ونحن نحمد الله على هندي

الساعة السعيدة الذي تكون وتجبب سري

الكبر للمسلمين والصنبول والسلام

\*\*\*

بكذاك اناك سوكة احرة تمام الكليل الالف

قبيلة بني سعيد لكن هندي السوفة الهد

كورة بعد ما سارات وسلمت الي سكان

البلاد واعيانها رجعت لهدينة بالعبية والسر

ور وتعرض لهم الشجع والفاضل السيد

الخنرال مرنة كبير جميع العسكر دمليلية

ونواحيها والسلام

### El texto árabe

Paseo militar por territorio de Beni-Bu Gafar.

### Recompensas de la Cruz Roja

La Asamblea Suprema de la Cruz Roja española, ha tomado en su última reunión el acuerdo de conceder al Excmo. Sr. General de División y Gobernador Militar de esta Plaza, D. Salvador de Arizón y Sanchez Fano la gran Placa de Honor y Mérito, como recompensa á los grandes méritos que S. El. contrae con motivo de la campaña en el socorro de los heridos y enfermos, sirviendo de celoso intermediario entre la caridad nacional y el soldado.

El General Arizón dedicó sus desvelos á conseguir el mayor acierto, la suma eficacia en la distribución de socorros y para ello visitó constantemente los hospitales, fué de cama en cama y acudió á la salida de los barcos, sin reparar en la fatiga, poniendo todo su afán en aquella obra hermosa.

He ahí porque es muy justo el acuerdo de la Asamblea de la Cruz Roja, al concederle la Gran Placa, preciada distinción creada por el Rey Don Alfonso XII que solo se otorga en casos verdaderamente extraordinarios.

Otra determinación de la Asamblea ha sido conceder la Medalla de oro, á la heroica religiosa del Buen Consejo Sor Alegría, cuya conducta tantas veces hemos elogiado.

Las citadas recompensas serán confirmadas por el aplauso público, porque constituyen un acto de justicia.

## LO QUE ES “SPORT”

No ignoran nuestros lectores que en estos momentos se trabaja en esta Plaza para la constitución de una sociedad deportiva, proyecto que seguramente será pronto un hecho, gracias á los entusiasmos de un puñado de jóvenes.

He aquí por qué nos parece de interés copiar lo que D. Antonio Viada, dice bajo el título que encabeza estas líneas en su «Manual del Sport», obra que goza de gran aceptación por el público.

Dice así:

«Sport es una voz inglesa que significa juego ó diversión al aire libre, como la caza, la pesca, las carreras, etc. Sin embargo, en su origen la palabra sport tuvo un significado más lato, comprendiéndose en ella todo juego, fuera ó no al aire libre, como lo prueba la antigua expresión «field sport», con que se significaban los recreos del campo, comprendiendo la caza, etc., y se usaba también para expresar burla ó chanza, como lo indica la frase «to make sport with», que significaba burlarse de alguien.

Hasta comienzos del siglo pasado, no empezó á usarse dicha voz en el sentido que al principio hemos indicado y de un modo exclusivo. Y más modernamente se ha completado y precisado aun más la definición del sport, añadiéndole el «estímulo» como uno de sus caracteres.

Los sports por excelencia son las partidas de foot-ball, de esgrima, de cricket, de tenis, de polo, de pelots, de golf, de hockey, de tiro, etc., y las carreras (sea de caballos, de ciclov, á pié y á remo ó vela.) Todos estos sports tienen el estímulo del vencimiento.

La gimnasia tiene el estímulo del robustecimiento del cuerpo, aparte del vencimiento en los concursos gimnásticos, y la caza y la pesca tienen el estímulo de lo que se cace ó se pesque.

Algunos autores franceses pretenden que la voz sport es francesa, porque Rafelaís usa la palabra sport tratando de los recreos físicos del hijo de Gargantua. Pero lo cierto es que la voz sport empezó á usarse en Inglaterra en el siglo XIV, mucho antes de venir al mundo el autor de Pantagruel, y en Francia no ha tomado dicha voz carta de naturaleza hasta mediados del siglo que acaba de fenecer. W. Duckett, escritor francés de mediados del siglo pasado, dice al definir la voz sport en su célebre «Dictionnaire de la Conversation»: «palabra inglesa que significa juego; recreo al aire libre, como la caza, la pesca, las carreras, las riñas de gallos. La predilección de los ingleses por las distracciones de este género es uno de los rasgos de su carácter nacional; existe lo mismo en el pueblo que en la clase alta.

De simple distracción y pasatiempo que era el sport de su origen, ha acaba-

do por ser del otro lado del Estrecho un arte y hasta una ciencia, cuyo conocimiento es el complemento indispensable de toda buena educación. No se puede ser un «gentleman», es decir, un hombre «comme il faut»—dice Duckett—si no se es un sportman. El sport ha hecho nacer una literatura del todo especial, y ha provocado la publicación de un sin número de revistas periódicas, de las que la más importante es el «Sporting Magazine».

De manera que cuando la voz sport era todavía extranjera en Francia, era ya en Inglaterra, según el propio Duckett, escritor francés, un arte y una ciencia y tenía su prensa y su literatura.

También es posterior al sport inglés la voz provenzal deport, de que hace derivar la Academia Española la voz «Deporte».

Con esta palabra ha ocurrido en España lo que con la palabra sport en Inglaterra. En las primeras ediciones del Diccionario académico, deporte significaba «recreación, pasatiempo, placer, diversión». Después, sin que dicha palabra desapareciera de la Academia, cayó completamente en desuso, hasta que en 1894 ó 95 fué desenterrada y empleada de nuevo; pero ya no como recreación, pasatiempo, placer, sino en el mismo sentido del significado de la voz inglesa sport; es decir, como recreación física al aire libre y con un fin de estímulo. En dicho sentido servía de título al Deporte Velocipédico, revista que por entonces fundaron en Madrid, Sierra y el malogrado Sendras, y coincidencia particular! poco tiempo después de aparecer la primera publicación usando la voz deporte, desapareció la que llevaba por título El Sport, que dirigía José María Lasanta.

Hoy día y por más que la Academia siga dando á la voz deporte el significado que pudo tener allá en tiempos del rey que rabió, no se usa dicha voz en otro sentido que en el de sport, palabra á la que por más que se ha usado y se usa mucho en España, no se ha dado carta de naturaleza por no adaptarse su estructura á las inflexiones del idioma castellano.

Por lo que toca á este libro, se usa en él indistintamente de la voz española y de la voz exótica tan conocida.

Creando el adjetivo deportivo, se usa corrientemente y ha desterrado el exótico sportivo. No así el sustantivo deportista, que no ha logrado arraigarse ni proscribir el uso del sustantivo inglés sportman ó sportsman, y sus plurales sportmen ó sportsmen.

Las voces sportman y sportman se usan indistintamente; en ésta se toma el sport en singular genéricamente, y en aquella se toma en plural como más expresivo, para significar el aficionado á varios ó á todos los sports, pudiendo, no obstante, significar la propia palabra sportman, considerando, como queda dicho, el sport genéricamente.

Es un error suponer—como alguien ha escrito—que hay que decir sportman y no sportman, creyendo que la primera de dichas palabras está fundada en el genitivo posesivo inglés, descomponiéndola así: sport's man. Podrá ser éste el origen filológico de la formación de la palabra; pero el uso y el Diccionario no se atienen á ello y suprimen la s intermedia; y así, dicen churchman (sacerdote), y no churchman; layman (seglar), y no layman; coachman (cochero), y no coachman; coalman (carbonero), y no coalman; y con ejemplos de sport, footballman (jugador de foot-ball), orseman (ginete),

rowigman (remero), cycleman ó cyclist (ciclista), motorman (conductor de automóviles), etc.

Las voces sport y sportman han sido incluidas en los diccionarios de los idiomas francés y alemán. Los franceses, que hasta hace poco formaban el plural de sportman en inglés, han decidido recientemente francesar el plural, puesto que han afrancesado la palabra, y no dicen ya sportmen (plural inglés de sportman), sino sportmans.

## Del libro del Sr. Gallego

A continuación reproducimos textualmente los juicios que acerca del desarrollo de la campaña del Rif, hace en su importante obra, el ilustrado capitán de Ingenieros, pudiéndose juzgar por ellos la verdadera imparcialidad con que el competente autor ha tratado tan magna cuestión:

«Desarrollo de la campaña.—Se observan en ésta tres períodos diferentes perfectamente caracterizados: comprende el primero todo el mes de Julio; abarca el segundo desde pasada esta fecha hasta después de la acción del 30 de Septiembre, y termina el tercero con la ocupación de Atlaten ó si se quiere con el año 1909; en cada uno de estos períodos la gestión política, en un momento abandonada por el General Marina, actúa con intensidad inversa que la acción militar, aunque siempre caminan ambas paralelamente.

A raíz del ataque del 9 de Julio, el General Marina, con plena confianza en la calidad de sus tropas, avanza arrogante con unas cuantas compañías y se establece á diez kilómetros de los límites de la plaza, decidido á sostenerse en las posiciones ocupadas sin ocultárselo el expuesto del alarde; pretende auxiliarse en la acción política para redondear el éxito del primer paso dado con la intervención militar, y lejos de responder los resultados á las esperanzas, se ve con gran vigor atacado por los moros, á los que victoriosamente rechaza los días 18, 20 y 21, auxiliado con parte de los primeros refuerzos (brigada de Cataluña). Confía todavía plenamente en la acción militar, no obstante el empuje y cantidad del enemigo, para alcanzar con rapidez el objetivo propuesto y se limita á solicitar el envío de la segunda de las brigadas preparadas y ofrecidas; aun después del combate del 23, en el que (salvo la lamentable sorpresa de las compañías de Figueras) las tropas se batieron bravamente y el enemigo fué castigado, aunque no se le ocupara posición alguna á conservar, el General Marina no dudaba del instrumento que se ponía en sus manos, pero á partir del 27, perdió esa confianza tan indispensable para el mando, y sin perjuicio de mejorar el útil antes de emprender con él operaciones serias, buscó en la cantidad compensación á la calidad. Se vieron muy claros riesgos enormes, y España, observada por todo el mundo, debía á todo trance evitarlos. Comienza desde este momento el segundo período, caracterizado por el desuso manifiesto y preponderante de ahorrar vidas, aunque para ello sea preciso derrochar millones, y clara la necesidad de acumular toda clase de elementos en hombres, ganado y material para que el triunfo así sea indiscutible. El cuerpo expedicionario se aumenta extraordinariamente; servicios antes rechazados por no considerarlos indispensables (el de aerostación, por ejemplo), se

# TELEGRAMAS

DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID Y PROVINCIAS

## De Guerra

Disposiciones varias

El «Diario Oficial» del ministerio publica las disposiciones siguientes:

—Accediendo a la petición del teniente del Regimiento de San Fernando, D. José Ríos Orozco, relativa a permuta de cruces.

—Destinando a la Capitanía General de Melilla, a los capitanes de Estado Mayor, D. Ricardo Guerrero, D. Antonio Villamil, D. Osamillo Gutiérrez, D. Manuel Mesa y D. José González Espada. Los cuatro últimos, de nuevo ingreso en el Cuerpo.

—Concediendo la cruz roja del mérito militar, con pensión de 25 pesetas mensuales al sargento de Artillería de ese grupo mixto, Manuel Silvestre Domingo, por mejora de recompensa con motivo de la herida que sufrió en las estribaciones del Gurugú.

—Destinando al oficial tercero de Administración militar, ascendido de sargento, a la ayudantía de la primera comandancia de las tropas.

—Il. Id. Id. D. Abdón Hernández, a la ayudantía de la séptima comandancia.

—Exponiendo que, a consecuencia de la creación de esa Capitanía General, cesa la Pagaduría en su funcionamiento, reintegrándose el Tesoro de las existencias en metálico y entregando a la Intendencia todos los documentos afectos.

—Concediendo el retiro para Melilla, del coaserg de la Subintendencia, don Manuel López Ortega.

—Prorrogando el plazo para que se traslade por cuenta del Estado, desde Iruñe a Melilla, la familia del teniente coronel de Estado Mayor, jefe de la oficina indígena, don Juan Canton Salazar.

—Que cesen en sus comisiones, incorporándose a sus destinos, los capitanes de ese Estado Mayor.

—Idem los segundos tenientes de la reserva, ascendidos recientemente.

## Consejo de ministros

En la Presidencia

En el Consejo celebrado hoy en la Presidencia, el señor Canalejas dió cuenta a sus compañeros del encuentro habido entre fuerzas francesas y marroquíes, y del cual se tienen contradictorias noticias.

Desmintió que el general Monier haya sido llamado a París por su Gobierno.

Expuso la situación de Barcelona, manifestando que el gobernador le ha telegrafado que, todavía no ha sido posible hallar una pista formal para averiguar el paradero del autor de la explosión de la última bomba que produjo algunas desgracias.

Dió cuenta también el jefe del Gobierno de haber recibido una petición del Sr. Pérez Galdós, para la manifestación anticlerical que se celebrará el próximo domingo, y que sus organizadores han prometido que será un ejemplo de prudencia y de orden.

El Gobierno acordó autorizar al gobernador civil para que sea permitida dicha manifestación.

## En Palacio

Después de reunieron los ministros en el Regio Alcazar presididos por don Alfoaso.

El presidente pronunció un extenso discurso acerca de los asuntos más salientes del interior y del exterior.

Detalló la marcha de las discusiones parlamentarias, y expuso a S. M. las manifestaciones que en toda España se realizan en pró y en contra del programa del gobierno, especialmente en la parte relativa a la cuestión de las Asociaciones religiosas.

El Sr. Canalejas se detuvo extensamente en tratar esta cuestión, haciendo resaltar que toda la Prensa Extranjera se muestra favorable a las reformas del gobierno.

Volvió a reiterar a Don Alfonso que

## EXCURSION

La distinguida representación del Claustro de Profesores del Instituto de Málaga fué obsequiada ayer con una gira a Nador y Sebta.

En unión de los profesores del colegio de Nuestra Señora de la Victoria y formando también parte del grupo el confidente Mohatar, salieron cerca del mediodía en el tren de la compañía española «Mias del Rif».

En el acreditado restaurant «Las Termas» se sirvió un almuerzo y al desochoarse el champagne, D. José Carranza, Director del citado Colegio, pronunció breves y oportunas frases, para felicitar a los actuales estados de cosas, permitiera ofrecer a los catedráticos una visita a los territorios ocupados, donde podrían apreciar los efectos de la pacificación.

Contestáronle los Sres. Cabello y Méndez, expresando la gratitud de los comisionados por las atenciones que en Melilla les dispensan.

A las tres de la tarde los excursionistas tomaron nuevamente el tren trasladándose al gran puente tendido sobre el río Uixan y después a pie hasta cerca de Atlater.

Los forasteros se vieron sorprendidos ante el espectáculo que moros y cristianos ofrecían trabajando en la mayor armonía en ferrocarriles y carreteras, cuyas obras avanzan rápidamente.

La comisión de profesores regresará hoy a Málaga en el vapor correo «Menorquina».

## LA RECONQUISTA

(Los Catalanes)

### Sección de

### Bisutería

### y Perfumería

### GRANDES NOVEDADES

Gran surtido en artículos de marfil y plata propio para regalos.

Dernier chic Abanicos Chantecler.

Medallas del sitio de Girona y de la Campaña.

Bolsos de piel para Señoras. Petacas de Ubrique de todas clases.

Artículos de escritorio.

Perfumería últimas creaciones de las casas Gal de Madrid y Lorenzy Palanca de Marseille.

Relojes extra planos. Gran baratura desde 7 pesetas.

## Exámenes de fin de curso

**Nociones de Aritmética y Geometría**  
Primer año

Sobresalientes.—D. Fernando Trujillo Luis, D. José González Camaz.

Notables.—D. Juan Fernández Martos, D. Carlos Fajardo Mateos, D. Luis Aizpura Martí Piñillo, D. Manuel Torres Alonso, D. José María Serena Guincastré.

Aprobados.—D. José María Aguilar Garrido, D. Eduardo Baños Saizuan, D. Gaspar Becerra Herraiz, D. Juan Abad Piñuan, D. Luis García Carrasco.

**Caligrafía.—Primer año**

Sobresalientes.—D. Juan Fernández Martos, D. José María Aguilar Garrido, D. Manuel Torres Alonso.

Notables.—D. Fernando Trujillo Luis, D. Eduardo Baños Saizuan, don Carlos Fajardo Mateos, D. Luis Aizpura Martí Piñillo, D. José María Serena Guincastré, D. Juan Abad Piñuan, D. José González Camaz.

Aprobados.—D. Gaspar Becerra Herraiz, D. Luis García Carrasco.

**Francés segundo.—Cuarto año**

Sobresaliente.—D. Enrique Baños Saizuan.

Notables.—D. Carlos Sánchez García, D. Lucas Lorday Masot.

Aprobado.—D. Vicente Roa Rodríguez.

**Geografía de España.—Segundo año**  
Notables.—D. Francisco Urenda Miranda, D. José Urenda Miranda.

Aprobados.—D. José de Carranza García, D. Miguel Tellez Santiago, don Gabriel García Álvarez, D. Manuel Barciela Vilabos, D. Luis Haelin Gómez, D. Eugenio Arizón Mejías, don Javier Kühnel Ramos, D. José Huete García.

**Dibujo.—Primer curso**

Aprobados.—D. Enrique Baños Saizuan, D. Carlos Sánchez García, D. Lucas Lorday Masot, D. Alfonso Cos-Gayon Osta, D. Colombo López-Blanco Barcelona.

**Latín primero.—Segundo año**

Notables.—D. José de Carranza García, D. Eugenio Arizón Mejías.

Aprobados.—D. Miguel Tellez Santiago, D. Gabriel García Álvarez, don Manuel Barciela Vilabos, D. Rafael de Haidebro Polanco.

**Latín segundo.—Tercer año**

Notable.—D. José Miralles Echevarría.

Aprobado.—D. Jesús Corchón Hernández.

**Francés primero.—Tercer año**

Aprobados.—D. Alfonso Cos-Gayon Osta, D. Jesús Corchón Hernández, don José Miralles Echevarría.

**Química.—Sexto año**

Aprobados.—D. Joaquín de Haidebro Polanco, D. Emilio Sánchez Ferrer.

**Dibujo.—Segundo curso**

Aprobados.—D. Ramón Merino González, D. Joaquín de Haidebro Polanco, D. Vicente Roa Rodríguez, D. Esteban Portilla Piczo, D. Emilio Sánchez Ferrer.

**Historia de España.—Tercer año**

Notable.—D. Javier Kühnel Ramos.

Aprobados.—D. Alfonso Cos-Gayon Osta, D. Jesús Corchón Hernández, D. Luis Haelin Gómez, D. Rafael de Haidebro Polanco, D. Trinidad Saltos García Margallo, D. Rafael Pérez Carrasco, D. José Miralles Echevarría, D. José Huete García.

**Preceptiva.—Cuarto año**

Aprobados.—D. Carlos Sánchez García, D. Enrique Baños Saizuan, D. Lucas Lorday Masot, D. Vicente Roa Rodríguez, D. Colombo López-Blanco Barcelona.

**Historia Natural.—Sexto año**

D. Joaquín de Haidebro Polanco, D. Emilio Sánchez Ferrer.

## El niño del Barranco del Lobo

A la una de la madrugada de ayer falleció en el Hospital Militar el niño de cuyo hallazgo dimos cuenta, a pesar de los esfuerzos que se hicieron para conservar su vida.

El niño debía haber estado mucho tiempo sin tomar alimento, y se encontraba en tal estado de debilidad, que fué imposible salvarle.

Y ya que de esto hablamos, hemos de hacer constar que el recién nacido fué vestido por las caritativas señoras de Carranza y Rodríguez, que tan pronto como tuvieron noticia de haber sido recogido el niño se apresuraron a pedir prendas, con las que formaron una casaca.

## Grandes almacenes de tejidos

DEL REINO Y EXTRANJEROS

al por mayor y detall

Bazar de muebles de todas clases

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

Secciones de perfumería, cristalería, loza, porcelana, ferretería, bisutería, artículos de punto, confecciones en toda su escala para señoras, caballeros y niños, sombrillas, bastones, abanicos é infinidad de artículos en todos los ramos.

Casa exclusiva en PLATA MENESES y otros objetos varios caprichosos para regalos.

La casa que debido al almacén que ha montado y a las compras que ha efectuado, cuenta con más existencias y vende a precios más económicos.

MALPARTIDA HERMANOS, (S. en C.)  
BARRIO REINA VICTORIA

aceptas; el plan de campaña se varía, dándole mayor amplitud en su desarrollo; la organización de todos y cada uno de los servicios se estudia detalladamente, completándose; la instrucción de las tropas se perfecciona y las operaciones se preparan para quebrantar al enemigo, asestando golpes tras golpes; la acción militar adquiere su máxima intensidad con la ejecución del plan de campaña, mientras la política languidece, combinándose ambas perfectamente para alcanzar la pacificación y vuelta a la normalidad de la vida en Quedana, y zonas de Guelaya que van quedando a retaguardia de nuestro Ejército en su avance, tanto por Mezana como por Benisicar.

Castigada la harka duramente en Taxdirt, donde ya comenzó a darse cuenta de su impotencia, expulsados los rebeldes de la llanura de Zeluán por la división de Orcozo, obligados a abandonar el rico poblado de Nador y su refugio del Gurugú, batidos en Hidum y Zoco del Had, rechazados en sus ataques a este campamento, y no atreviéndose a dar cara a nuestras tropas en su marcha sobre Zeluán, parecía lógico que su quebrantamiento moral fuera grande; pero el combate del 30 de Septiembre probó conservaban aún alientos suficientes para que la campaña durase y la sangre continuara derramándose, más de lo que sin protesta pudiera tolerar el dormido espíritu militar de la Nación; iniciase entonces el tercer período, en el que la acción política domina, debilitándose la militar en proporción idéntica, y cuando el terreno está por aquélla preparado, cuando el enemigo, cansado y aburrido de las consecuencias de la guerra, cede a su innata inconstancia, abandonando una parte el teatro de operaciones, y anhelando otra acogerse a la tranquilidad que brinda la paz, una operación de guerra, que realizada semanas antes hubiera constituido una de las páginas más sangrientas de la campaña, finaliza ésta sin deplorar una baja.

La diferencia que se observa entre la anterior guerra de África (1859-60) y la actual campaña del Rif, no puede ser más profunda. Fueron los españoles a aquella guerra—nos dice el gran novelista y pensador Pérez Galdós—porque necesitaban ganar un piquito ante Europa y dar al sentimiento público en el interior un alimento sano y reconstituyente. Han ido los españoles a esta campaña, arrastrados por un sondero internacional, que era forzoso cumplir. En 1859 querían nuestros compatriotas ganar, hoy sólo aspiraban a dormir; entonces sobraba ardor patriótico, hoy falta ambiente. No es de extrañar, en consecuencia, que la guerra del 59-60 fuera eminentemente ofensiva, que las persecuciones se multiplicaran, que las cargas de la caballería y las cargas a la bayoneta fueran cosa corriente y abundaran en toda acción seria; nuestra campaña, en cambio, ha tenido un carácter marcadamente defensivo, dentro, es claro, de la idea ofensiva a que el objetivo de la misma obligaba, habiéndose tendido en toda ella y particularmente en los dos últimos períodos, a no sostener más combates que los absolutamente indispensables para la adquisición ó defensa de las posiciones a ocupar, lo cual ha respondido a la idea en mi concepto acertadísima, de ahorrar en primer término sangre española y de evitar, en segundo, castigar más de lo necesario al enemigo con el que al día siguiente de la paz había que convivir y cuyos odios no convenía para ello excitar.

(Continuará)

## MATERIALES de CONSTRUCCION

CEMENTO

## HERCULES

EL MEJOR CONOCIDO  
SE GARANTIZA SU CALIDAD  
Pedir detalles a

Hijos de Diego Martín Martos  
GRANADA, 61. MALAGA

Almohada de varios muebles  
SAN MIGUEL 28

# La Almeriense

de Ramón de Bustos

En este establecimiento encontrará el público un extenso surtido en Perfumería, Aparatos y material Fotográfico, Ortopedia y Cirujía, Drogas, Productos Químicos, Específicos Nacionales y Extranjeros, Aguas Minerales, Pinturas preparadas en pasta y al óleo, Brochas, Pinceles y Boranices.

Precios sin competencia

# Droguería y Perfumería

7, O'Donnell, 7

el gobierno irá resuelta y paulatinamente, sin apresuramientos de ninguna clase a la segura implantación de sus reformas, sin retroceder en lo más mínimo en sus decididos propósitos anticlericales para asentar de una vez y para siempre la indiscutible soberanía del poder civil.

S. M. el Rey manifestó al Consejo que desde San Sebastián vendrá a Madrid cuantas veces sea necesario, incluso para recibir a las comisiones de ambas Cámaras que deben entregarle la contestación de las Cortes al Mensaje del Trono.

## La "Gaceta"

Publica una disposición de Fomento aprobando el plan de estudios para las obras hidráulicas en el año actual.

## Propaganda anticlerical

### Mitín de mujeres

La conocida escritora D.ª Carmen de Burgos (Colombina), está organizando un mitín de mujeres para alentar al Gobierno en hacer cumplir las leyes y para protestar de la campaña que han comenzado las mujeres reaccionarias.

Presidirá el acto la referida escritora y asistirá a él mujeres de todas las clases sociales, especialmente la popular, entre ésta lavanderas, modistas, sastras, bordadoras y guarnecedoras.

## Una petición

La minoría carlista ha manifestado al presidente de la Cámara, señor conde de Romanones, que se proponía presentar al Congreso la petición de que se levante a algunos distritos el castigo de tenerles privados de representación parlamentaria.

El conde les ha contestado que influirá para complacer los deseos de aquella minoría, por parecerle justos.

## Provincias

### VALENCIA

#### Una riña

#### Policia furioso.—Un muerto

En el café del Correo de Valencia se hallaban ayer jugando al dominó un joven apodado «Juanini» y un agente de policía que disfrutaba unos días de licencia.

Con motivo de una jugada comenzaron a disputar en forma violenta, y el policía, dando un golpe en la cabeza de su rival, que éste cayó al suelo sin sentido. No satisfecho con ello, el furioso agente siguió golpeando a su víctima hasta que lo mató.

Nadie pudo evitar el crimen.

Ha sido detenido el criminal.

### SAN SEBASTIÁN

#### Llegada de la corte

Gran recibimiento.—Escudos y gallardetes.—Salvas.—Gentío.—Ovaciones

A la hora anunciada llegaron los Reyes a San Sebastián, siendo objeto de un entusiasta recibimiento.

En la estación esperaban a los soberanos las autoridades y numeroso gentío.

Una compañía de Infantería con bandera y música tributó los honores a los monarcas, la cual fué revistada por Su Majestad el Rey.

En la Avenida de la Libertad se habían levantado arcos con escudos y gallardetes nacionales.

La batería del castillo hizo las salvas de ordenanza.

De Valladolid han llegado fuerzas de Seguridad para prestar servicio durante el verano, habiéndolo hecho también algunas otras de Madrid y de Barcelona.

La muchedumbre hizo a los Reyes repetidas ovaciones, que se repitieron

al desfilar la compañía de Infantería ante los monarcas.

### ZARAGOZA

#### La carretera a Francia

Ha quedado expedita para el paso público la carretera a Francia, obstruida en varios sitios por grandes montañas de nieve.

Van hasta ahora perforados 1889 metros del túnel correspondiente a la parte de España.

## AL GERRAR

### Visitando al Sr. Canalejas

Han visitado hoy al presidente del Consejo su hermano D. Luis, senador del reino, y el ministro de Fomento, señor Calbetón, para quejarse de que se haya dicho que sus esposas hayan firmado el Mensaje que las señoras católicas han dirigido al Gobierno contra la R. O. relativa a las asociaciones religiosas.

Los visitantes le expusieron sus propósitos de dirigir un comunicado a la Prensa desmintiendo la noticia.

Ha visitado también al Sr. Canalejas el Director general de Administración local, Sr. Alcalá Zamora.

### Contestación al Mensaje

El Sr. Alcalá Zamora está encargado por la comisión parlamentaria de redactar la contestación del Congreso al Mensaje de la Corona.

Sábase que dicha contestación será discutida simultáneamente en ambas Cámaras.

El jefe del Gobierno ha dicho que cree que se trata de una mala interpretación el decir de la Prensa de que el Sr. Sol y Ortega amenaza con una obstrucción parlamentaria si no se debaten suficientemente todos los puntos que abarcaba el Mensaje.

Añadió que no comprende de ninguna manera que se pida amenazando, pues esto no es correcto.

Por mí—dijo—puede discutirse la contestación todo el tiempo que se quiera, pues el Gobierno no ha pensado nunca en llevar el asunto con precipitaciones.

### Proyectos económicos

Se sabe que mañana pronunciará un discurso el Sr. Cobián en el Congreso explicando los proyectos financieros del Gobierno, de los cuales ha dado ya cuenta la Prensa.

## Las Cortes

### SENADO

Continúa en esta Cámara la discusión del proyecto de contestación al mensaje de la corona.

Hace uso de la palabra, para rectificar, el señor Maestro que se dedica principalmente a contestar al señor Calbetón, tocante a lo que le dijo que no era ministerial.

Dice que, en efecto, no es ministerial del ministro de la Guerra, y que solo lo es por simpatía de ideas.

El orador se extiende en largas consideraciones.

El señor Calbetón rectifica que él no empleó en su discurso el tono airado que el señor Maestro le ha imputado, pues se limitó a defender lo que debía defender.

Rectifica otra vez el señor Maestro, diciendo que no puede en forma alguna acusarse de que ofenda al ejército, después de haber hecho en la prensa la campaña que hizo para defender los prestigios del mismo.

Hace referencia a los últimos actos del gobierno conservador, y con este motivo se promueve una incidente en el que los oradores entablan vivo diálogo.

El Sr. Montero Ríos llama al orden al Sr. Maestro, y éste comprendiendo la oportunidad de la advertencia y en vista del giro que tomaba el debate, renuncia a seguir por dicho camino.

El general Aznar, hace a continuación uso de la palabra, y dice que las campañas de Napoleón pudieron ser, como lo fueron, objeto de serbas censuras y si de que el éxito de la campaña de Melilla es indudable.

Agrega que el general Marina supo llevar al Ejército a la victoria.

Termina diciendo que pedrán haber habido algunas deficiencias pero que el éxito es indudable.

### CONGRESO

Comienza la sesión a las cuatro con regular asistencia de diputados.

Juran el cargo varios señores diputados y se entra en la orden del día.

Se elige la comisión que ha de formar parte de la mixta inspectora de la Deuda, siendo elegidos los Sres. Moreno, Calvo, Senantes, Puig y Boronat.

Pasa la Cámara a constituirse en secciones.

Resumida la sesión, jura el cargo, el Sr. Moreno Mendosa, y se da cuenta del resultado de las secciones.

Acto seguido, el Sr. Alcalá Zamora da lectura al proyecto de contestación al Mensaje, y se levanta la sesión.

### La Corte en San Sebastián

Audiencia.—El balandro «Giralda», Regatas.—Monumento.—Concierto.

Poco después de la llegada, los Reyes recibieron en Miramar a las autoridades, sirviendo de introductor el general Echagüe.

Terminada la recepción, S. M. embarcó en el balandro «Giralda» pasando por la bahía.

A las una desembarcó y tomando un automóvil regresó al palacio.

Se asegura en San Sebastián que don Alfonso asistirá a las regatas que allí se celebren, como también a las de Santander, Bilbao e Inglaterra.

El día 15 irá a Segovia para inaugurar el monumento a Daoiz y Velarde.

En Septiembre asistirá al concurso hípico.

### Cambios del 1

París	7'20
Londres	27'00

## INTERESANTE AL COMERCIO

Hemos recibido un importante surtido de papel de todas clases, tarjetería, pergamino, marfil y bristol, que unido al excelente y moderno material de imprenta que acaba de remitirnos la acreditada fundición de Richard Gans, nos permite hacer con gran economía cuantos trabajos se nos encomienden : : :

## Grandes descuentos al Comercio

### NOTICIAS

#### Desertores

A bordo del vapor «Sevilla» procedente de Cabo de Agnes, llegaron tres desertores de la Legión francesa de la Argelia, presentados el día anterior en dicha posición.

Dos de los desertores son súbditos franceses y el tercero de nacionalidad española.

#### Agresión

Un guardia urbano vióse precisado a amonestar a un morito, que trató de armar pendencia en un establecimiento del Polígono.

El indígena se rebeló contra el guardia, agrediendo con una piedra.

Raducido a la obediencia, ingresó en la perrera.

#### Cultos

Mañana, desde las tres de la tarde hasta la puesta del sol, estará expuesto el Santísimo Sacramento en el templo parroquial, cantándose solemnemente Regativas por las necesidades de la Iglesia y del Estado.

Asistirán a dicho acto todas las Asociaciones religiosas de la localidad.

#### Llavero

En el Centro de policía ha sido depositado un llavero con dos llaves encontrado en la vía pública.

#### Riña

Un matrimonio hebreo mal avenido sostuvo ayer vivo altercado, dando origen a un escándalo más que regular.

Ni con polvorones emudecía el espeso, lo que obligó a los guardias a detenerle, ingresando en el arresto.

#### Multa

Por ir subido en el carro que guía, contraviniendo lo ordenado en contrario, ha sido multado un carrero.

Próxima apertura del Gran Salón Petit Pelayo. Café Restaurant. Servicio esmerado.



# TEJAS

## IRROMPIBLES

PATENTADAS PARA TODA CLASE DE CONSTRUCCIONES LIBERAS-SÓLIDAS-ECONÓMICAS-DURADERAS

FABRICANTE-INVENTOR

# J. ESTEVA

DUQUE DE LA VICTORIA, 14

## BARCELONA

CARTON CUERO ARENADO

EN ROLLOS DE 12 METROS CUADRADOS

## LOS EXTREMEÑOS

- - CALLE DEL GENERAL CHACEL - -

Despacho de carnes frescas,

embutidos y jamones

Chorizos verdad de Candelario	1'90 docena
Id con manteca	2'75 kilo
Tocino salado	1'40 «
Morcillas con manteca	1'70 «

## LA CONSTRUCTORA

Se necesita dar por contrata varios solares en el Barrio Reina Victoria. Dará razón, en el Mantelete, el Gerente de la misma, D. Isaac Benarroch.

## MATILDE CALVO

PARTOS

TETUÁN, 7 (Reina Victoria)

## Buñolería del Barrio Obrero

(Junta al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que en esta buñolería se expenden también churros al estilo de Madrid.

## JUAN RIU Y SOBRINO

Constructores de Vestuarios Militares; casas en Madrid, Barcelona y Burgos.

Depósito de toda clase de prendas en esta Plaza, en la planta baja del Hotel Colón (Polígono).

## Agencia de Comisiones

Compra-venta y administración de fincas. Se hacen instancias, contratos privados, cartas y toda clase de documentos particulares.

Gran Capitán, 22.—De 2 a 5

## Servicio de la Plaza

PARA EL DIA 2 DE JULIO DE 1910

Jefe de día, Sr. Coronel de María Cristina D. Antonio de la Lastra.

Imaginario, otro de San Fernando D. Carlos Astillero.

Hospital y Provisiones, Artillería, cuarto capitán D. Gonzalo Boija.

Parada, Africa núm. 68.

Intérprete práctico de servicio en el E. M., el de turno.

El Comandante Sargento Mayor, José de Prada.

## Espectáculos para hoy

### Teatro Verano

Sección Vermont a las siete y media: «El arte de ser bonita».

Por la noche: a las 9 y 1/4, «El húsar de la guardia»; a las 10 y 1/2, «Corpus Christi» (estreno); a las 11 y 1/2, «La república del amor».

### Cine Victoria

Todos los días desde las siete de la tarde y los festivos desde las tres, secciones cinematográficas.—Exhibición de los «excéntricos musicales Les Font-sola».

### Restaurant de los Baños «El Recreo»

Todos los jueves, sábados y domingos grandes conciertos.

### En la rada

Ayer no se vió tan favorecida, como de costumbre.

Los vapores «Sevilla» y «Gibel-Musa», que fondearon a distintas horas, zarparon por la tarde, el primero para Málaga y el segundo para Gibraltar.

El «Canalejas», despues de efectuar importante cargamento, marchó a Málaga, con numerosos pasajeros.

### Se vende

Una casa en la calle de San Miguel, parte alta de la plaza.

Informarán en esta Administración.

Rogamos a nuestros suscriptores de fuera que estén en descubierto con esta Administración se pongan al corriente en sus pagos, facilitándonos las operaciones de contabilidad que realizamos al finalizar el trimestre.

### SECCION OFICIAL

## Junta de Arbitrios

ANUNCIO

En lo sucesivo, los vecinos de esta Plaza que hayan solicitado construir barracas en el barrio «Real», se servirán concurrir a dicho sitio los martes y los viernes, a las cinco de la tarde, para que se les haga el señalamiento del terreno.

Los que hayan solicitado construir las en el barrio del Tesorillo se servirán encontrarse en este sitio el lunes próximo, 4 del actual, y días sucesivos, a la referida hora, para que se les demarque el solar respectivo.

Melilla 1.º de Julio de 1910.—D. O. de S. E., El Vocal Secretario, Emilio Mármol.

## HOTEL DE FRANCE

— DE HIDALGO —

Barrio de la Reina Victoria

Fronte al Parque

Precios convencionales. On parle français.

### Se necesitan

oficiales y aprendizas, con buena retribución, en la sastrería del Sr. Cortiles.

También se facilita trabajo a domicilio.

## ARQUITECTO

# Enrique Nieto y Nieto

Estudio de proyectos y dirección de edificios públicos y particulares

Para encargos, en esta Administración.

### Depósito de Ganado de Melilla

El día 3 de Julio del corriente año, a las diez de la mañana, se venderán en pública subasta, dos mulas y diez machos, sobrantes en este Depósito, cuya subasta tendrá lugar en el local que ocupa el mismo en el Cuartel de Caballería.

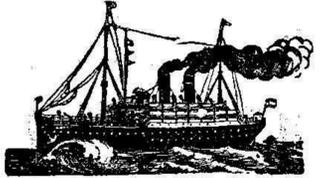
El importe de este anuncio será por cuenta de los compradores.

Melilla 23 de Junio de 1910.—El primer teniente, José Góngora.—V.º B.º, El Coronel, Lastra.

CASA-COMISION  
DESPACHOS  
DE  
ADUANA

# AGENCIA CABO

MALAGA Y MELILLA



CONSIGNACIONES

Servicio entre MALAGA y MELILLA

VAPOR "INÉS"

Desde Muelle Málaga a Bordo Melilla, tarifa concertada con las Agencias Samper y Gallego

Salidas de Málaga para Melilla los lunes y jueves, de donde regresará los martes y viernes para Málaga directo.—Precios económicos

Transportes combinados desde DOMICILIO BARCELONA a MUELLE MELILLA, a precios muy económicos por vapor VELARDE.—Agentes en Barcelona, Sres Domenech y Cert Hermanos, Paseo de Colón, 17.

Servicio entre SEVILLA y MELILLA, con escalas en GIBRALTAR y CEUTA

VAPOR "CABO PAEZ"

Desde Bordo a Bordo

Salidas de Málaga para Sevilla los días 1, 11 y 21 de cada mes, y de Sevilla los 5, 15 y 25 para Gibraltar, Ceuta y Melilla, desde cuyo puerto saldrá para Málaga directo

Para mas informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Cendra, 8, Málaga

# ANIS X

VERMOUTH ESTILO TORINO  
VINOS FINOS

Cognac - Escarchados  
RON SAN LUIS - RON LA NEGRA  
OJEN EL PARAISO - ANISADOS  
secos y dulces y licores

Representante en Melilla

D. Francisco Pedrosa Carretero

# RUIZ Y ALBERT

## MALAGA

## Servicios de la Compañía Transatlántica Española

### Línea de Filipinas

Seis viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadix, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, á sean 2 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, For-Said, Suva, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes á sean: 15 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japon, y Australia.

### Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á islas de Santo Domingo.

### Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cadix el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 28 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Guaya, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carápano, Coroy Cumana, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curaçao.

### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, comprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

### Línea de Ce arinas

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 21 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

### Línea de Fernando Pó

Servicio trimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Pó, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Pó el 26 de Febrero y sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

### Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.  
Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.  
Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

### AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 80 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras publicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

## PESO, FOTOGRAFO

al lado de la Iglesia en construcción

Venta de papeles y postales para impresionar, al citazo y bronceado de plata. Papeles Marlon á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco. Placas recibidas directamente de la casa Lumiere en todos tamaños. Placas positivas para Verocopo. Papeles-partes, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, envases, resinas de cristal, lanternas de viaje, cloruro de oro, metol, hidroquinona, sulfatos carbonatos, hiposulfitos, etc., etc.  
Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

PESO, FOTOGRAFO. al lado de la Iglesia en construcción

## Callista.-Valentin Garcia

Servicios á domicilio y en la calle  
Gran Capitán 19.



GRAN ZAPATERIA

DE LA

VIUDA DE RAMIREZ Y HERMANO

En este antiguo establecimiento, suministrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho.  
Pueden hacerse de todas clases.—Calzado á la medida.

San Miguel 23 (Plaza)

SE ADMITEN OPERARIOS

## SIDRA CHAMPAGNE

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE ESTE ARTICULO EN ESPAÑA.  
Producción anual: 2 millones de botellas.  
TALLER MECÁNICO PARA LA FABRICACIÓN DE ENVASES.  
EL GAITERO  
Muelle y vapor propios de la casa Valle Ballina y Fernández S. A. Villaviciosa (Asturias) ESPAÑA

## Bovedillas portátiles

DE CEMENTO ARMADO

40 por 100 de economía en la edificación y en ligereza á igual resistencia. Bovedillas especiales para climas cálidos. Evitan grietas y roturas por dilatación de las cubiertas; hacen innecesarios los desvanes; suprimen el uso del yeso. Dimensiones de 45 á 100 cm. de ancho. Depósitos desmontables para líquidos. Pueden verse y probarse: PRIM, 4, BAJOS

## Vestuario para el Ejército

Los representantes en esta plaza de la acreditada casa de Sansalvador ponen en conocimiento de los señores primeros jefes de cuerpo de esta guarnición que han recibido grandes existencias de prendas de las que confecciona la citada casa.

SRES. MODESTO SÁNCHEZ Y COMPAÑIA  
Paseo del General Macías

## Buena planchadora

se ofrece á domicilio.—Razón calle de Castelar núm. 58, casa de Berrabina.

## Profesor de solfeo

y Violin. Lecciones á domicilio. Razón: General Chacel, esquina á la de Castelar. Taller de bicicletas.

## LA VALENCIANA

JOSE PARRÉS HERNANDEZ

CALLE DEL GENERAL CHACEL

MELILLA

Grandes almacenes de calzado de loma, al por mayor y menor. Garage, venta y alquiler de bicicletas de las mejores marcas alemanas. Cestas y variados artículos de mimbre.

Cordelería y esterería

PRECIOS BARATÍSIMOS

CALLE DEL GENERAL CHACEL, ISQUINA A LA DE CASTELAR

## Compañía Colonial Africana

El magnífico vapor

# HISPANIA

Saldrá todos los jueves directo para Orán y los domingos para Tánger, admitiendo carga y pasajeros

Consignatario en Melilla: JOSE GIRONA

Paseo del General Macías, Muro X

## GRAN CAFE-RESTAURANT

PARA LOS DESPIERTOS, O SEA PARA LOS NO DORMIDOS NI TONTOS

Situado en Las Termas.—Nador

Se admiten abonos. Cocina económica, y aquí aquello de «Donde está Madrid, las provincias que se calien», por estar á cargo dicha cocina del inteligente maestro D. Rufino Marazuelo. Hay que ser comensal de esta casa para apreciar cómo se sirve y dónde llegan las manitas del maestro Rufino

## TOBREBLANCA, dueño de este establecimiento,

tiene muy recomendado á su representante que cualquier militar de la clase de soldados que se encuentre sin recursos y necesite una taza de caldo ó algo más por disposición facultativa, siempre que acompañen justificante del médico, se lo facilite gratis, como también que se les tomen libranzas y sellos

SIN DESCUENTO DE NINGÚN GENERO

## Banco de Cartagena

CAJA

DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Cádiz, Laredo, La Unión, Aguilas, Gijón, Haza, Alcañices, Alcañices, Huelva, Huelva, Yeda y Gótz

Saldo anterior Pesos 13.304.042'81

Imposiciones durante la semana

848.757'40

Suma 13.832.800'21

Reintegros 492.255'80

Saldo 13.360.844'41

Melilla 11 de Junio de 1910.

Sucursal en Melilla. Calle Granada núm. 10

## SAN ANTONIO

Fábrica de Bovedillas Hidráulicas y Cemento Armado

## Don Manuel Fernández Martín

Deposita de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de cargas.—Precios económicos y competencia.—Entrada libre. Fábricas, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 3.-POLIGONO